24/02/2022

ΠτΔ: Οι Άγιοι Τόποι αποτελούν ορόσημο παγκόσμιας εμβέλειας

/ Επικαιρότητα

Στους Άγιους Τόπους ως σημείο συνάντησης και συμβίωσης των τριών μεγάλων μονοθεϊστικών θρησκειών αναφέρθηκε κατά την προσφώνησή της η Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Κατερίνα Σακελλαροπούλου, κατά το επίσημο δείπνο που είχε με τον Πρόεδρο του Κράτους του Ισραήλ, Isaac Herzog, στο Προεδρικό Μέγαρο, σήμερα Πέμπτη 24 Φεβρουαρίου. Κατά την αντιφώνησή του ο κ. Isaac Herzog τόνισε ότι "υπάρχουν πολλές ομοιότητες μεταξύ των χωρών μας: Η Ελλάδα, όπως και το Ισραήλ, είναι ειρηνόφιλο έθνος".

"Η κοινή πορεία καταγράφεται στα αμέτρητα μνημεία και κειμήλια της περιοχής μας, από την κλασική, στην ελληνιστική και ρωμαϊκή, ως και τη βυζαντινή και

νεότερη περίοδο. Οι Άγιοι Τόποι – σημείο συνάντησης και συμβίωσης των τριών μεγάλων μονοθεϊστικών θρησκειών και έδρα του Ελληνο-Ορθόδοξου Πατριαρχείου των Ιεροσολύμων – αποτελούν ορόσημο παγκόσμιας εμβέλειας, εκπέμποντας πνευματικό φως και για τις επόμενες γενιές", υπογράμμισε η κ. Σακελλαροπούλου.

"Η θέση και το κύρος της Ελλάδας της επιτρέπουν να αποτελεί γέφυρα που ενώνει την Μέση Ανατολή με την Ευρώπη και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν κατορθώσουμε να εμβαθύνουμε τη συνεργασία μας και να εντάξουμε περισσότερες χώρες στο κοινό μας έργο, τότε όλοι μας θα ευεργετηθούμε.", επεσήμανε ο κ. Isaac Herzog.

Παρακάτω μπορείτε να διαβάσετε ολόκληρη την προσφώνηση της Προέδρου της Δημοκρατίας

Κύριε Πρόεδρε,

Έχω ετοιμάσει έναν χαιρετισμό για αυτό το επίσημο γεύμα, ο οποίος βρίσκεται μπροστά σας μεταφρασμένος, με σκοπό να τιμήσω την παρουσία σας εδώ σήμερα.

Δυστυχώς, η κρίση στην Ουκρανία και τα γεγονότα που έλαβαν χώρα αυτό το πρωί δεν μου επιτρέπουν να προχωρήσω σύμφωνα με τον αρχικό σχεδιασμό. Σε αυτές τις κρίσιμες στιγμές, οι σκέψεις μας είναι με τον λαό της Ουκρανίας που υποφέρει.

Καταδικάζουμε έντονα τη ρωσική επίθεση ενάντια σε μια ανεξάρτητη χώρα. Αυτή η επίθεση συνιστά μια ξεκάθαρη παραβίαση του διεθνούς δικαίου και των αξιών μας. Καλούμε τη Ρωσία να σεβαστεί την εδαφική ακεραιότητα και την κυριαρχία της Ουκρανίας και να σταματήσει την επίθεσή της. Ελπίζω ότι η λογική θα επικρατήσει και θα βρεθεί μία διπλωματική λύση.

Η Ευρώπη έχει ανάγκη από ειρήνη και σταθερότητα. Η Ευρώπη πρέπει να μείνει ενωμένη. Η Ευρώπη δεν θα επιστρέψει στον 19ο αιώνα.

Κύριε Πρόεδρε,

Είναι ιδιαίτερη χαρά μου να σας υποδέχομαι σήμερα στην Ελλάδα, στο πρώτο σας ταξίδι με την ιδιότητα του Προέδρου του Κράτους του Ισραήλ. Η Ελλάδα, της οποίας, γνωρίζω καλά, είστε παλαιός φίλος, σας υποδέχεται με αισθήματα βαθύτατου σεβασμού και ειλικρινούς φιλίας, αναγνωρίζοντας στο πρόσωπό σας έναν ηγέτη με πολύχρονη προσφορά στη χώρα του, ο οποίος εμπνέεται από το όραμα ειρήνης, σταθερότητας και ανάπτυξης στην ευρύτερη περιοχή μας. **Οι λαοί μας, αρχαίοι και οι δύο, με μακραίωνη ιστορία και παράδοση, συνέβαλαν καθοριστικά, στο πέρασμα του χρόνου, στην διαμόρφωση της φυσιογνωμίας της και συμμετέχουν ενεργά στο παρόν και το μέλλον της.**

Η κοινή πορεία καταγράφεται στα αμέτρητα μνημεία και κειμήλια της περιοχής μας, από την κλασική, στην ελληνιστική και ρωμαϊκή, ως και τη βυζαντινή και νεότερη περίοδο. Οι Άγιοι Τόποι – σημείο συνάντησης και συμβίωσης των τριών μεγάλων μονοθεϊστικών θρησκειών και έδρα του Ελληνο-Ορθόδοξου Πατριαρχείου των Ιεροσολύμων – αποτελούν ορόσημο παγκόσμιας εμβέλειας, εκπέμποντας πνευματικό φως και για τις επόμενες γενιές.

Η κοινή αυτή πορεία πιστοποιείται και από την διαχρονική παρουσία των Εβραίων στον ελλαδικό χώρο. Από τη ρωμαϊκή εποχή ακόμα, οι ελληνόφωνες κοινότητες των Ρωμανιωτών, αλλά και από τον 15ο αιώνα και μετά, οι πολυπληθείς κοινότητες των Σεφαραδιτών, που βρήκαν τότε καταφύγιο στον ελλαδικό χώρο εκδιωκόμενοι από την Ιβηρική χερσόνησο, αποτέλεσαν πολύτιμο κομμάτι της ελληνικής κοινωνίας. Η τραγωδία που υπέστησαν οι Εβραίοι, ανάμεσά τους και χιλιάδες συμπατριώτες μας, κατά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, κύριε Πρόεδρε, θα μείνει για πάντα χαραγμένη στη μνήμη μας. Και δεν θα λησμονηθεί ποτέ, είναι χρέος μας στην Ιστορία. Για να μην υπάρξει ποτέ άλλη γενοκτονία.

Λεολάμ Λο, Ποτέ ξανά.

Για τον σκοπό αυτό, άλλωστε, η Ελλάδα έχει γίνει μέλος της Διεθνούς Συμμαχίας για τη Μνήμη του Ολοκαυτώματος, της οποίας την Προεδρία ασκεί έως τα τέλη του μήνα. Και έχει εντάξει τη διδασκαλία της ιστορίας της ιουδαϊκής παρουσίας και δημιουργίας στην Ελλάδα και του Ολοκαυτώματος, στα σχολεία της.

Είναι, βέβαια, αυτονόητο ότι ο αντισημιτισμός είναι ασύμβατος με τις αρχές μας και τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής μας. Η καταπολέμησή του, σε οποιαδήποτε μορφή, αποτελεί σταθερή δέσμευσή μας.

Κύριε Πρόεδρε,

Κατά τα τελευταία χρόνια, οι σχέσεις των δύο χωρών έχουν προσλάβει στρατηγικό χαρακτήρα και εντυπωσιακή δυναμική, φυσική απόρροια των στενών δεσμών και των κοινών αρχών και αξιών μας. Οι δεσμοί αυτοί αποτελούν το σταθερό υπόβαθρο της ραγδαίας ανάπτυξης των διμερών μας σχέσεων σε όλους τους τομείς, πάντα στο πλαίσιο της διεθνούς νομιμότητας. Θεμελιώνουν την εδραία συναντίληψη των χωρών μας απέναντι στις ποικίλες προκλήσεις των καιρών μας και χαλυβδώνουν το κοινό μας όραμα για ειρήνη, σταθερότητα, ανάπτυξης και εν τέλει ευημερία όλων των λαών της περιοχής μας.

Ως ώριμες Δημοκρατίες, Ελλάδα και Ισραήλ έχουμε απαντήσει σε παλαιές και νέες προκλήσεις. Επιθετικές συμπεριφορές και τρομοκρατικές ενέργειες, καταδικάζονται απερίφραστα. Οι λαοί μας υπερασπίζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις αρχές και τις αξίες τους. Η στρατηγική μας συνεργασία πολλαπλασιάζει τις δυνάμεις μας και μας αναβαθμίζει σε πυλώνες σταθερότητας της Ανατολικής Μεσογείου. Ελλάδα και Ισραήλ συγκροτούν μια ασφαλή γεωπολιτική οδό μεταξύ Μέσης Ανατολής και Ευρώπης.

Το εξαιρετικό κλίμα που έχει καλλιεργηθεί στις πολιτικές μας σχέσεις αντανακλάται ήδη σε πολλούς τομείς, πρωτίστως δε στην άμυνα και την ενέργεια. Οι συμφωνίες μας στον αμυντικό τομέα, ειδικότερα, αποτελούν αδιάψευστο μάρτυρα του κλίματος αμοιβαίας εμπιστοσύνης και υποστήριξης που διακρίνει τις διμερείς μας σχέσεις.

Η συνεργασία μας έχει αποδώσει πρόσθετους καρπούς και μέσω του τριμερούς σχήματος με την Κύπρο. Η τριμερής μας συνεργασία, που εδραζόταν αρχικά στην ανακάλυψη σημαντικών υποθαλάσσιων κοιτασμάτων φυσικού αερίου και την αναζήτηση διόδων για τη μεταφορά κυπριακού και ισραηλινού φυσικού αερίου μέσω Ελλάδος προς την Ευρώπη, έχει πλέον επεκταθεί σε πολλούς άλλους τομείς, που αποδίδουν εξαιρετικά αποτελέσματα, πολλαπλασιάζοντας τις μεταξύ μας συνέργειες. Η συμπερίληψη άλλων κρατών της περιοχής, με τα οποία το Ισραήλ προσφάτως ομαλοποίησε τις σχέσεις του, όπως τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, αποτελεί τον νεότερο στόχο των σχημάτων πολυμερούς συνεργασίας μας. Απώτερος κοινός μας στόχος παραμένει πάντοτε η ενίσχυση της ειρήνης και της σταθερότητας χωρίς αποκλεισμούς και εκβιαστικά διλήμματα, πάντα βεβαίως στο

πλαίσιο της διεθνούς νομιμότητας.

Κύριε Πρόεδρε,

Η παρουσία σας εδώ, σήμερα, σε μια εποχή πολλαπλών προκλήσεων και γεωπολιτικών ανακατατάξεων, αποκτά ιδιαίτερη σημασία, για δύο λόγους:

Γιατί υπογραμμίζει την αμοιβαία βούληση περαιτέρω ανάπτυξης των ήδη άριστων σχέσεων μας σε πλήθος τομέων, ως πρότυπο στρατηγικής συνεργασίας και ως υπόδειγμα στην ευρύτερη Ανατολική Μεσόγειο. Πρωτίστως όμως γιατί επιβεβαιώνει ότι οι δυσκολίες των καιρών έρχονται απλώς να ενισχύσουν ακόμη περισσότερο τους αρραγείς δεσμούς μεταξύ των κρατών και των λαών μας.

Με αυτές τις σκέψεις κύριε Πρόεδρε,

Σας καλωσορίζω εγκάρδια στην Ελλάδα και υψώνω το ποτήρι μου στη συνεργασία των χωρών μας και στη φιλία των λαών μας.

Αντιφώνηση του Προέδρου ου Κράτους του Ισραήλ Isaac Herzog

(ανεπίσημη μετάφραση)

Σας ευχαριστώ, κυρία Πρόεδρε, για τη φιλοξενία σας κατά τη διάρκεια μιας τόσο περίπλοκης ημέρας. Όπως και η Ελλάδα, η ισραηλινή κυβέρνηση προέβη επίσης τώρα σε μία σαφή δήλωση σχετικά με την κατάσταση και τις αρνητικές συνέπειες της παραβίασης του διεθνούς δικαίου και το αίτημά μας να διατηρηθεί η ανεξαρτησία και η ακεραιότητα της Ουκρανίας. Ανησυχούμε για την ανθρωπιστική τραγωδία που σαφώς πλήττει αθώους ανθρώπους και άμαχο πληθυσμό και προσευχόμαστε για την ευημερία των Ουκρανών πολιτών, καθώς και των μελών των εβραϊκών κοινοτήτων της Ουκρανίας.

Εξοχότατη κυρία Πρόεδρε της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Κυρία Κατερίνα Σακελλαροπούλου,

Σας ευχαριστώ για το προνόμιο να φιλοξενηθώ στο Προεδρικό Μέγαρο και να μεταφέρω τις ευχές της Ιερουσαλήμ, της Αγίας Πόλης, προς την Αθήνα, την πόλη της σοφίας, γενέτειρα της δημοκρατίας και του σύγχρονου κόσμου.

Η Ελλάδα είναι μια από τις πρώτες χώρες που επισκέπτομαι από την έναρξη της θητείας μου και αυτό δεν οφείλεται μόνο στο ότι γειτονεύουμε, αλλά κυρίως λόγω της σημασίας που αποδίδουμε στις σχέσεις μας.

Οι ρίζες των δύο λαών μας ξεκινάνε από πολύ παλιά και συναντώνται στα βάθη της ανθρώπινης ιστορίας.

Ο Ραββίνος Καθηγητής Γιονατάν Ζακς, ένας από τους μεγαλύτερους σοφούς της γενιάς μας, είπε ότι: «Στους περισσότερους πολιτισμούς οι σοφοί εκτιμήθηκαν, η σοφία όμως δεν διαδόθηκε ευρέως. Μόνο δύο ανθρώπινες κοινωνίες δεσμεύτηκαν να διαδώσουν την γνώση και τη σοφία – ο πολιτισμός της Αρχαίας Ελλάδας και ο Εβραϊκός πολιτισμός. Στην Ελλάδα δημιούργησαν τις περίφημες Ακαδημίες, και στο Ισραήλ τα Beit Midrash και τις Yeshivot».

Υπάρχουν πολλές ομοιότητες μεταξύ των χωρών μας: Η Ελλάδα, όπως και το Ισραήλ, είναι ειρηνόφιλο έθνος. Αποκτήσαμε ανεξαρτησία και ελευθερία μετά από αγώνες που διάρκεσαν αιώνες, και ο στόχος μας είναι ένας – να ενδυναμώσουμε την σταθερότητα και την ευημερία στην περιοχή μας.

Η θέση και το κύρος της Ελλάδας της επιτρέπουν να αποτελεί γέφυρα που ενώνει την Μέση Ανατολή με την Ευρώπη και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν κατορθώσουμε να εμβαθύνουμε τη συνεργασία μας και να εντάξουμε περισσότερες χώρες στο κοινό μας έργο, τότε όλοι μας θα ευεργετηθούμε.

Έχουμε να αντιμετωπίσουμε όμως πολλές προκλήσεις, όπως και εσείς έχετε να αντιμετωπίσετε πολλές προκλήσεις.

Επιθυμώ να διασφαλίσω ότι η φιλία μεταξύ της Ελλάδας και του Ισραήλ, θα συνεχιστεί, θα ενταθεί και θα ενισχυθεί.

Εκ μέρους των πολιτών του Ισραήλ ευχαριστώ τον Ελληνικό λαό και εσάς Εξοχότατη κυρία Πρόεδρε για την φιλία μεταξύ των δύο κρατών μας.

Ελπίζω να μου δοθεί η ευκαιρία σας φιλοξενήσω σύντομα στην Ιερουσαλήμ.

Επιτρέψτε μου να υψώσω το ποτήρι μου, προς τιμήν της Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας! Προς τιμήν του Ελληνικού Λαού και της φιλίας μεταξύ των χωρών μας!